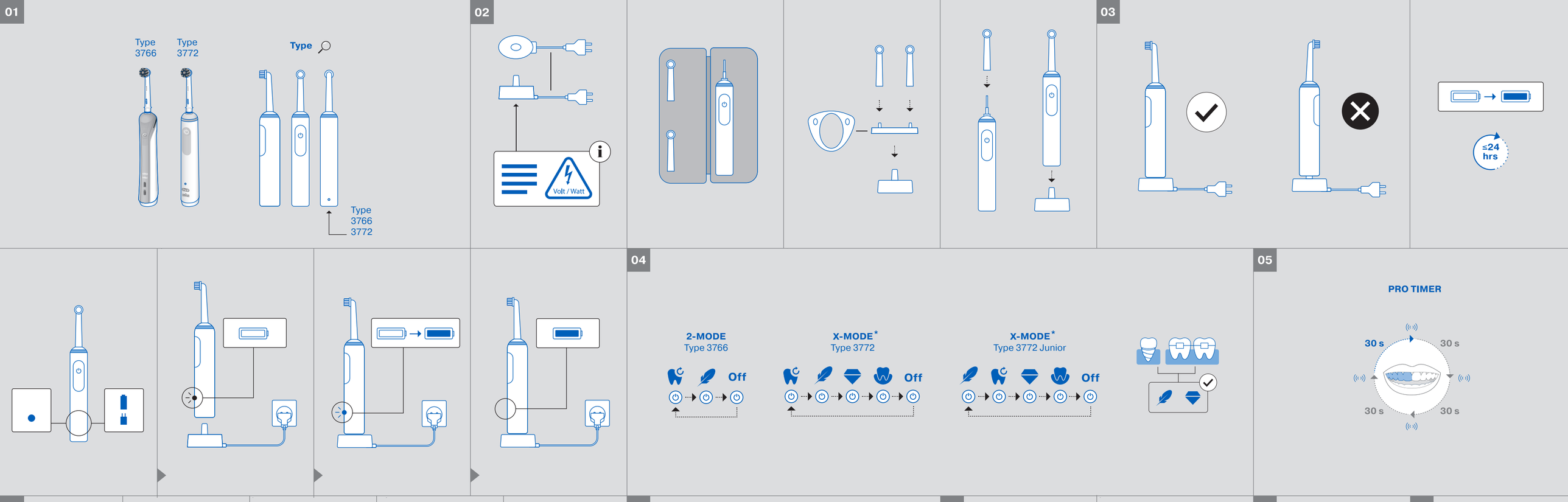

English

Welcome to Oral-B!
Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

Note: Content may vary based on the model purchased.

*depending on model

IMPORTANT

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre.
- Only use charger provided with your appliance.

WARNING
- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- Usage by children under age 3 is not recommended.
- Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations»paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

To avoid brush head breakage which may generate a small part choking hazard or damage teeth:
- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- For tooth brushing only.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- If stickers are provided, follow instructions on the sticker sheet. Ensure valve on back of the handle is not covered.
- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- This toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.
- Periodically check the operation of the pressure control by pressing moderately on the brush head during use.

Caution: Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.
If you have sensitive teeth/gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive Clean» brush head).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.
Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun / Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.
The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun / Oral-B parts are not used.
To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Oral-B Service Centre.

Warranty replacement brush heads
Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.
Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

This guarantee in no way affects your rights under legal/statutory law.

Türkçe

Oral-B'ye hoş geldiniz!
Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumanız gerekebileceği için saklayın.

Not: İçerik satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

*modele göre değişebilir

ÖNEMLİ

- Diş fırçaları; çocuklar ve fiziki, duyusal veya akli yetileri düşük olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli bir biçimde kullanılması konusunda gözetim veya açıklama sağlandığı ve ilgili risklerin farkında oldukları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
- Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj aletini kullanınız.

UYARI
- Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını; suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düştüğü taktirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini çekin.
- Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
- Fırçayı çiğnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
- Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin ("Temizlik önerileri" paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Küçük parçalardan dolayı boğulma tehlikesi oluşturabilecek veya dişlere zarar verebilecek fırça başlığı kırılmasını önlemek için:
- Her kullanımdan önce fırça başlığının iyi oturduğundan emin olun. Fırça başlığı artık düzgün oturmuyorsa, diş fırçasını kullanmayı bırakın. Fırça başlığı olmadan asla kullanmayın.
- Diş fırçası sapı düşerse, herhangi bir hasar görünmese bile bir sonraki kullanımdan önce fırça başlığı değiştirilmelidir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha erken, yıprandığında değiştirin.
- Fişi çekerken, her zaman kablo yerine elektrik fişinden çekin. Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın. Bu elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Yalnızca diş fırçalama içindir.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın.
- Yapışkan etiketler sağlanmışsa, üzerinde yazılı olan talimatları izleyin. Gövdenin arka kısmındaki kapakçığın üstünün kapanmadığından emin olun.
- Ürünün/kablonun/aksesuarların tamamını hasar olup olmadığını görmek için zaman zaman kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin.
- Ürünü değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Bu işlem yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
- Cihazdaki herhangi bir açıklığa herhangi bir cisim asla sokmayınız.
- Diş fırçanızın gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Kullanım sırasında fırça başlığını hafifçe bastırarak basınç kontrolünün çalışmasını düzenli olarak kontrol edin.

Dikkat: Gövdeyi 50 °C fazlasına maruz bırakmayınız.
Şarj için tavsiye edilen ortam sıcaklığı 5 °C ile 35 °C dir.

Diş Fırçası Başlıkları

Oral-B, Oral-B diş fırçanızın gövdesiyle uyumlu birçok farklı Oral-B fırça başlıkları sunar.
Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassassa, Oral-B «Hassas» modu (modele göre değişir) kullanmanızı önerir (Oral-B «Sensitive Clean» fırça başlığıyla birlikte opsiyonel).

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi

Ürün, piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.

Garanti
Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır.
Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Değiştirilecek olan ünitenin mevcut durumuna bağlı olarak farklı renkte veya eşdeğer bir model olabilir.
Bu garanti, cihazın Braun/ Oral-B veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir.
Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun/ Oral-B parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar.
Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz ya da gönderiniz.

Değiştirilebilir Fırça Başlıkları Garantisi
Şarjlı diş fırçası gövdesinde hasarın Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisi geçersiz kalacaktır.
Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımını önermez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının kalitesi hakkında garanti temin edemez. Bu nedenle, ilk satın almada iletildiği gibi şarjlı gövdeyle birlikte Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

Tip 3766, 3772:
Üretim Yeri: Almanya

Fırça Sertliği: orta (EB17S/EB60/ EB10s fırça sertliği: yumuşak)

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul

P&G Tüketici İlişkileri:
08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.
Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. tr.braun.com/tr-tr
Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Русский

Руководство по эксплуатации

Oral-B приветствует вас!

Пожалуйста, перед началом использования щетки внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее.

Примечание: содержимое может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

*в зависимости от модели

ВНИМАНИЕ

- Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточным соответствующим опытом и знаниями могут использовать эту зубную щетку, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают его потенциальную опасность. Играть с прибором запрещено. Очистка и эксплуатация устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Если прибор/шнур поврежден, обратитесь в сервисный центр Oral-B.
- Используйте только зарядное устройство, прилагаемое к вашему прибору.

ОСТОРОЖНО
- Не допускайте попадания в воду или жидкость зарядного устройства, кабеля питания или зарядного футляра. Не размещайте их там, откуда они могут случайно упасть в ванну или раковину. При попадании этих устройств в воду не пытайтесь их достать. Незамедлительно отключите их от сети.
- Аккумулятор устройства не подлежит замене. Не открывайте и не разбирайте устройство. Для переработки аккумулятора утилизируйте устройство целиком в соответствии с действующим законодательством. Нарушение целостности ручки приведет к повреждению устройства и аннулирует гарантию.
- Не рекомендуется использование детьми в возрасте до 3 лет.
- Не жуйте и не кусайте щетку. Не используйте в качестве игрушки или без присмотра взрослых.
- Эта зубная щетка предназначена для личного использования и не предусмотрена для применения более чем одним пациентом в стоматологической практике или клинике. В целях гигиены каждому члену семьи рекомендуется использовать собственную ручку и насадку.
- Возможно отсоединение мелких деталей; храните в недоступном для детей месте.
- Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. раздел «Рекомендации по очистке»). Правильная очистка помогает обеспечить безопасность зубной щетки и продлить ее срок службы.

Поломка насадки может представлять опасность удушения мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:
- Перед каждым использованием убедитесь, что насадка плотно прилегает к ручке. Прекратите использование зубной щетки, если насадка не прилегает к ручке как следует. Никогда не используйте без насадки.
- Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений.
- Меняйте насадку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания.
- При отключении от сети всегда тяните за сетевую вилку, а не за провод. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к удару током.
- Только для чистки зубов.
- Используйте данное устройство исключительно по назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Не использовать насадки, которые не рекомендованы производителем.
- Если имеются стикеры, следуйте инструкциям на них. Клапан на обратной стороне ручки не должен быть перекрыт.
- Время от времени проверяйте устройство, сетевые шнуры и аксессуары на предмет повреждений. Никогда не используйте поврежденный или неисправный прибор.
- Не модифицируйте и не ремонтируйте устройство. Это может привести к возгоранию, удару током или травме.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые разъемы прибора.
- Данная зубная щётка имеет водонепроницаемую рукоятку, она безопасна и подходит для использования в ванной.
- Периодически проверяйте действие датчика давления, осторожно надавливая на зубную щетку во время использования.

Внимание! Не подвергайте ручку температурному воздействию выше 50 °C. Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки составляет от 5 °C до 35 °C.

Сменные насадки

Oral-B предлагает вам различные сменные насадки Oral-B, которые подходят к вашей ручке зубной щетки. Если у вас чувствительные зубы и десны, Oral-B рекомендует использовать режим «Бережная чистка» в комбинации с насадкой Oral-B Sensitive Clean.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторные батареи и (или) перерабатываемые электрические отходы. Для защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а передайте на переработку в пункты сбора в Вашей стране.

Гарантия
На изделие распространяется ограниченная гарантия в течение 2 лет с момента покупки.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним любые производственные дефекты (материалов или сборки) путем ремонта или замены всего изделия на наше усмотрение. В зависимости от наличия, мы имеем право предоставить вам изделие другого цвета или эквивалентной модели.
Гарантия действует во всех странах, где устройство распространяется компанией Braun/Oral-B или ее официальным дистрибьютором. Данная гарантия не распространяется на случаи повреждения изделия вследствие его неправильного использования или естественного износа, особенно в отношении насадок, а также на случаи дефектов, которые не оказывают значительного влияния на ценность или функциональные характеристики устройства.
При осуществлении ремонта неавторизованными службами и использовании неоригинальных запчастей Braun/Oral-B действие гарантии прекращается.
Для получения гарантийного обслуживания передайте изделие вместе с чеком на покупку в авторизованный сервисный центр Braun Oral-B.

Уведомление о замене чистящих головок
Фирменная гарантия будет аннулирована в случае повреждения рукоятки в результате использования неоригинальных сменных чистящих насадок. Oral-B не рекомендует использовать сменные чистящие насадки других производителей.
- Oral-B не осуществляет контроль качества сменных насадок других производителей. Таким образом, мы не имеем возможности убедиться в эффективности и качестве результата использования чистящих насадок других производителей при использовании с рукояткой с электрическим приводом в момент начального приобретения.
- Oral-B не гарантирует того, что неоригинальные сменные насадки подойдут для использования.
- Oral-B не может предсказать долгосрочных эффектов износа рукоятки в результате использования неоригинальных чистящих насадок.

Все сменные насадки Oral-B обозначены логотипом компании и отвечают высоким стандартам качества продукции компании. Oral-B не занимается продажей сменных чистящих насадок и частей рукоятки под другими торговыми марками.

Настоящая гарантия никоим образом не ограничивает ваши законные/ статутные права.

Сделано в Германии.

Код даты производства:
для того чтобы определить год и неделю производства, посмотрите на код производства, указанный на пластине/ на нижней части зарядного устройства или рукоятки. Найдите производственный код (минимум 10 символов), начинающийся с буквы.
Первая цифра кода относится к году выпуска. Следующие две цифры указывают на календарную неделю года производства.
Например, цифры «809» означают, что товар был выпущен в 9-ю неделю 2018 года.

EAC

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт
IP67

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany/ Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Гарантийный срок/
Срок службы 2 года
По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20.

Электрическая зубная щетка Braun тип 3766, 3772 с зарядным устройством тип 3757.

(RU) Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская компания»; 125171, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2.
Тел. 8(800)200-20-20.

(BY) Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1. ИООО «АЛИДИ-Вест», 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская,9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул. Долгобродская, д.11.

Класс защиты от поражения электрическим током: II (для зарядного устройства) и III (для ручки щетки).

Комплектность см. на упаковке и/или в руководстве по эксплуатации.

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

Время перехода в режим ожидания <5 сек.

Энергопотребление в режиме ожидания ≤ 0.5 Ватт

1	Тип 3766/ Тип 3772		
2	Вольт/Ватт		
3	держит заряд ≤24 часов		
4	2 РЕЖИМА Тип 3766 выключение	X РЕЖИМ/A* Тип 3772 выключение	X РЕЖИМ/A* Тип 3772 детская выключение
5	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ТАЙМЕР 30 сек		
6	2×2 мин		

Қазақша

Қолдану бойынша нұсқаулық

Oral-B әлеміне қош келдіңіз!
Осы тіс щеткасын пайдалану алдында осы нұсқаулықпен танысып, болашаққа сақтауыңызды өтінеміз.

Ескерту: құрамындағы заттар үлгіге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

*модельге байланысты

МАҢЫЗДЫ

- Дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тиісті тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз балалар мен тұлғалар бұл тіс щеткасын олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған немесе құралды қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған және оның ықтимал қауіптілігін түсінген жағдайда ғана қолдана алады. Құралмен ойнауға тыйым салынады. Құрылғыны тазалау мен пайдалануды балалар үлкендердің қарауынсыз жүзеге асырмауы тиіс.
- Егер құрылғы/бау зақымдалса, Oral-B сервис орталығына хабарласыңыз.
- Құралыңызға қоса берілетін қуаттау құрылғысын ғана пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
- Қуаттау құрылғысының, қуаттандыру кабелінің немесе қуаттау қабының суға немесе сұйықтыққа түсуіне жол бермеңіз. Оларды ваннаға немесе шұңғылшаға кездейсоқ түсіп кетуі мүмкін жерге қоймаңыз. Бұл құрылғылар суға түскен кезде оларды алмаңыз. Дереу оларды желіден ажыратыңыз.
- Құрылғының аккумуляторы ауыстырылмайды. Құрылғыны ашпаңыз және бөлшектемеңіз. Аккумуляторды қайта өңдеу үшін құрылғыны қолданыстағы заңнамаға сәйкес толығымен кәдеге жаратыңыз. Саптың тұтастығын бұзу құрылғыға зақым келтіреді және кепілдіктің күшін жояды.
- 3 жасқа дейінгі балалар пайдаланбағаны дұрыс.
- Щетканы шайнамаңыз және тістемеңіз. Ойыншық ретінде немесе ересектердің қарауынсыз пайдаланбаңыз.
- Бұл тіс щеткасы жеке пайдалануға арналған және стоматологиялық тәжірибеде немесе клиникада бірнеше пациенттің қолдануына арналмаған.
Гигиенаны сақтау үшін отбасының әр мүшесі өз сабы мен саптамасын пайдаланғаны дұрыс.
- Ұсақ бөлшектерді ажыратуға болады; балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Әр қолданғаннан кейін саптаманы мұқият тазалаңыз («Тазалау жөніндегі ұсыныстар» бөлімін қараңыз). Дұрыс тазалау тіс щеткасын қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз етуге және қызмет мерзімін ұзартуға көмектеседі.

Саптаманың сынуы ұсақ бөлшектермен тұншығу немесе тістерді зақымдау қаупін тудыруы мүмкін. Бұның алдын алу үшін:
- Әр қолданар алдында саптама сапқа берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Егер саптама сапқа қажетінше бекітілмесе, тіс щеткасын қолданбаңыз.

Ешқашан саптамасыз қолданбаңыз.
- Егер тіс щеткасы еденге түссе, келесі қолданар алдында көрінетін зақымдары болмаса да, саптаманы ауыстырыңыз.
- Саптаманы әр 3 ай сайын немесе тозуына қарай жиі ауыстырыңыз.
- Желіден ажыратқанда әрдайым сымынан емес, желі ашасынан тартыңыз. Желі ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз. Бұл тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- Тіс тазалауға ғана арналған.
- Бұйымды пайдалану нұсқаулығына сәйкес тағайындалуы бойынша пайдаланыңыз. Өндірушімен ұсынылмаған саптамаларды қолданбаңыз.
- Егер стикерлер бар болса, олардағы нұсқауларды орындаңыз. Сабының артқы жағындағы клапан жабық болмауы тиіс.
- Уақыт өте құрылғыда, желілік сымда, аксессуарларда зақымдар жоқ екенін тексеріп тұрыңыз. Зақымдалған немесе ақаулы құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны модификацияламаңыз және жөндемеңіз. Бұл тұтануға, тоқ соғуға немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін.
- Құрылғының ешқандай жалғағышына бөгде заттарды тықпаңыз.
- Тіс щеткаңыз су өтпейтін тұтқамен жабдықталған, қауіпсіз және ванна бөлмесінде пайдалануға жарамды.
- Пайдалану барысында тіс щеткасын абайлап басу арқылы қысым датчигінің жұмысын жиі тексеріп тұрыңыз.

Назар аударыңыз! Тұтқаға 50 °C-тан жоғары температура әсерін тигізбеңіз.
Зарядтауға арналған қоршаған ортаның ұсынылатын температурасы 5 °C-тан 35 °C-қа дейінгі аралықты құрайды.

Ауыстырмалы саптамалар

Oral-B компаниясы Oral-B тіс щеткасына арналған түрлі Oral-B ауыстырмалы саптамаларын ұсынады.
Егер тісіңіз және қызыл иегіңіз сезімтал болса, Oral-B компаниясы «Ұқыпты тазалау» режимін, ал қажет болса, Oral-B Sensitive Clean ауыстырмалы саптамасын пайдалануды ұсынады.

Ақпарат алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Кәдеге жарату

Өнімде аккумулятор батареялары және (немесе) қайта өңделетін электр қалдықтары бар. Қоршаған ортаны қорғау үшін оны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамай, Еліңіздегі жинау орындарына қайта өңдеуге жіберіңіз.

Кепілдік
Бұйымға сатып алу сәтінен бастап екі жыл бойы кепілдік беріледі.
Кепілдік кезеңі бойы біз өз таңдауымыз бойынша жөндеу немесе бұйымды толығымен ауыстыру арқылы кез келген өндірістік ақауларды (материалдағы немесе жинаудағы) тегін жоямыз. Бар болуына байланысты, біз сізге түсі басқа немесе баламалы модельдегі бұйымды қамтамасыз етуге құқылымыз. Мұндай кепілдік міндеттемелері бұйымды Braun/Oral-B компаниясы немесе оның дистрибьюторы тарататын елдердің барлығында қолданылады. Бұл кепілдік дұрыс пайдаланбаудың нәтижесінде зақымданудың, табиғи тозудың жағдайларында, әсіресе саптамаға қатысты, сондай-ақ құрылғының жұмысына немесе құндылығына әсерін тигізбейтін ақауларға берілмейді.
Жөндеу жұмыстары ресми рұқсаты жоқ сервистік қызметтер тарапынан іске асырылған жағдайда және Braun/Oral-B компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектерінен басқа қосалқы бөлшектер пайдаланылған жағдайда кепілдіктің қолданылуы тоқтатылады. Кепілді қызмет көрсетуді жүзеге асыру үшін құрылғыны толық жиынтықта және тауар түбіртегін қоса ұсынып, Braun Oral-B өкілетті қызмет көрсету орталығына тапсырыңыз.

Саптамаларды ауыстыру туралы хабарлама
Егер аккумуляторлық электр тіс щеткасының зақымдалуы басқа өндірушінің ауыстырмалы саптамаларын пайдалану нәтижесінде болса, құрылғы Oral-B кепілдігінен алынады. Oral-B компаниясы басқа өндірушілердің саптамаларын пайдалануды ұсынбайды.
- Oral-B компаниясы осындай саптамалардың сапасын бақылай алмайды, тиісінше оларды қолданғанда тістерді тиімді тазалауға кепілдік бере алмайды, бұл жайында аккумуляторлық электр тіс щеткасын бастапқы сатып алғанда ескертеді.
- Oral-B компаниясы Oral-B тұтқасы басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларымен үйлесімділігіне кепілдік бере алмайды.
- Oral-B компаниясы тіс щеткасының тұтқасының тозу деңгейіне басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларының әсер ету шамасын болжамдай алмайды.

Барлық Oral-B ауыстырмалы саптамаларында тиісті логотип бар және Oral-B компаниясының жоғары сапа стандарттарына сәйкес келеді. Oral-B басқа сауда атауларының астында тұтқаға арналған ауыстырмалы саптамаларды немесе қосалқы бөлшектерді сатпайды.

Бұл кепілдік сіздің заңды/статуттық құқықтарыңызды ешқалай шектемейді.

Германияда жасалған.

Шығарылған күнінің коды: шығарылған жылы мен аптасын анықтау үшін өндірістік кодты зарядтау құрылғысының немесе тұтқаның тілімшесінен/төменгі жағынан қараңыз. Әріптен басталатын өндірістік кодты (ең азы 10 таңба) табыңыз. Кодтың бірінші цифрі шығару жылына қатысты. Келесі екі цифр шығару аптасын білдіреді.

Мысалы, «809» цифрі тауар 2018 жылдың 9-аптасында шығарылғанын білдіреді.

Braun GmbH үшін Германияда өндірілген: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany/ Браун ГмбХ, Франкфурт штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Кепілдік мерзімі /қызмет ету мерзімі: 2 жыл

Кепілдікті немесе кепілдіктен кейінгі қызмет көрсету әрекеттерін орындауға қатысты сұрақтар бойынша, сондай-ақ өнімді пайдалану барысында проблема пайда болған жағдайда
8 800 080 50 52 телефоны бойынша BRAUN Ақпараттық Қызмет көрсету Сервисіне хабарласыңыз.

EAC

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт
IP67

3757 түріндегі зарядтау құрылғысы бар 3766, 3772 түріндегі Braun электр тіс щеткасы.

(KZ) Импорттаушы / Тұтынушылар қызметі: «Проктер энд Гэмбл Қазақстан Дистрибьюшн» ЖШС, Қазақстан, Алматы қ., Медеу а., Нұрсұлтан Назарбаев д., 240Г үйі.
Импортер /Служба потребителей: ТОО «Проктер энд Гэмбл Казахстан Дистрибьюшн», Казахстан, г. Алматы, Медеуский р., пр. Нұрсұлтан Назарбаев, дом 240Г. Тел.: 8-800-080-50-52.

Электр тогының зақымдауынан қорғау класы: II (зарядтау құрылғысы үшін) және III (тұтқа үшін).

Тауардың жиынтықтылығын қаптамадан және/немесе пайдалану нұсқаулығынан қараңыз.

Бұйымды пайдалану нұсқаулығына сәйкес мақсаты бойынша пайдаланыңыз.

Күту режиміне өту уақыты <5 сек.

Күту режимінде қуат тұтыну ≤ 0.5 Ватт

1	3766 түрі / 3772 түрі		
2	Вольт/Ватт		
3	зарядты ≤24 сағат ұстайды		
4	**2 РЕЖИМ** Түрі 3766 **өшіру**	**X РЕЖИМ*** Түрі 3772 **өшіру**	**X РЕЖИМ*** Түрі 3772 (балаларға арналған) **өшіру**
5	**КӘСІБИ ТАЙМЕР** 30 сек		
6	2×2 мин		

O’zbekcha

Oral-B sizni qutlaydi!
Cho‘tkadan foydalanishdan avval yo‘riqnomani yaxshilab o‘qib chiqing va uni saqlab qo‘ying.

Izoh. Tarkibidagilar modelga bog‘liq ravishda farq qilishi mumkin.

*modelga bog‘liq ravishda

MUHIM

- Tish cho‘tkalari bolalar, jismoniy va aqliy qobilyati cheklanganlar, tajribasi va bilimi kam bo’lganlar tomonidan foydalanilishi mumkin, Agarda ularga xavfsizlik darajasi bo’yicha ko’rsatmalar berilsa va ular yuzaga kelishi mumkin bo’lgan xavfni anglab yetishsa. Bolalar bu modda bilan o’ynamasligi kerak. Tozalash va foydalanish jarayoni nazoratsiz amalga oshirilmasligi kerak.
- Agar mahsulot/kabel shikastlangan bo’lsa, uni Oral-B xizmat ko’rsatish markaziga olib boring.
- Faqat qurilmangiz bilan birga kelgan zaryadlovchidan foydalaning.

OGOHLANTIRISH
- Zaryadlovchini, aqlli vilkasini yoki zaryadlovchi sumkasini suvga yoki suyuqlikka solmang, va vannaga yoki lavaboga tushib ketadigan joyga qo’ymang. Suvga tushganingizda unga qo’lingizni tekizmang. Darhol tarmoqdan uzing.
- Bu qurilmada qayta tiklanmaydigan batareyalar mavjud.Qurilmani ochmang va demontaj qilmang. Batareyani qayta ishlash uchun iltimos, butun qurilmani mahalliy ekologik qoidalarga muvofiq utilizatciya etilsin. Tutqichni ochish qurilmani buzilishiga va kafolatni bekorligiga olib keladi.
- 3 yoshgacha bo’lgan bolalardan foydalanish tavsiya etilmaydi.
- Cho‘tkani chaynamang va tishlamang. O’yinchoq sifatida yoki kattalar nazoratsiz ishlatmang.
- Ushbu tish cho‘tkasi shaxsiy parvarishlash vositasi bo’lib, stomatologik amaliyot yoki muassasada bir nechta bemorlarda foydalanish uchun mo’ljallanmagan.
- Gigienik sabablarga ko’ra har bir oila a’zosi uchun alohida cho‘tka tutqichlari va cho‘tka boshlaridan foydalanishni tavsiya qilamiz.
- Kichkina qismlar chiqib ketishi mumkin, bolalar qo’li etmaydigan joyda saqlansin.
- Har foydalanishdan keyin cho‘tkaning almashtiriladigan moslamasini yaxshilab tozalang («Tozalash bo’yicha tavsiyalar» bandiga qarang). To‘g’ri tozalash tish cho‘tkasining xavfsiz ishlatilishini va ishlash muddatini ta’minlaydi.

Cho‘tkaning almashtiriladigan moslamasi sinib ketishining oldini olish uchun, uning kichik qismi bo’g’ilib qolishi yoki tishlarga zarar etkazishi mumkin:
- Har foydalanishdan oldin, cho‘tkaning almashtiriladigan moslamasini yaxshi joylashtirilganligiga ishonch hosil qiling. Agar cho‘tkaningsi almashtiriladigan moslamasi to’g’ri mos kelmasa, tish cho‘tkasidan foydalanishni to’xtating. Hech qachon cho‘tkani almashtiriladigan moslamasiz ishlatmang.
- Agar tish cho‘tkasining dastasi tushib qolsa, shikastlanish ko’rinmasa ham, keyingi ishlatishdan oldin cho‘tka almashtiriladigan moslamasini almashtirish kerak.
- Cho‘tkani (almashtiriladigan moslamasini) har 3 oyda yoki cho‘tkaning almashtiriladigan moslamasi eskirganda tezroq almashtiring.
- Elektr tarmog’idan uzilganda, har doim shnur o’rniga elektr vilkasini torting. Elektr vilkasini nam qo’llar bilan ushlamang. Bu elektr toki urishiga olib kelishi mumkin.
- Faqat tish yuvish uchun.
- Ushbu qurilmadan faqat ko‘zlangan maqsadlarda foydalaning. Ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlarni / almashtiriladigan nasadkalarni ishlatmang
- Agar stikerlar mavjud bo‘lsa, stikerli varaqdagi yo‘riqnomaga amal qiling. Dastaning orqa tarafidagi klapan yopilib qolishi mumkin emas.
- Vaqti-vaqti bilan qurilma/ tarmoq shnuri/ aksessuarlarning shikastlanmaganligini tekshirib turing. Shikastlangan yoki nosoz jihozdan foydalanmang.
- Qurilmani o‘zgartirmang va ta’mirlamang. Bu yong‘inga, elektr toki urishiga yoki jarohatlanishga olib kelishi mumkin.
- Qurilmaning birorta ham tiqiniga begona narsalarni suqmang.
- Bu tish cho‘tkasi suv o‘tkazmaydigan dastaga ega, xavfsiz va vannada foydalanish uchun mos keladi.
- Foydalanish vaqtida tish cho‘tkasini asta bosgan holda bosim datchigining ishlashini davriy ravishda tekshirib turing.

Diqqat! Tish cho‘tkasini 50 °C dan yuqori harorat ta’siriga qo‘ymang. Zaryad qilish uchun optimal muhit harorati 5 °C dan 35 °C gachani tashkil qiladi.

Almashtiriladigan nasadkalar

Oral-B nasadkalarining keng tanlovini taklif etadi, ular faqat Oral-B iO dastalariga mos keladi. Agar tishlaringiz va/yoki milklaringiz ta’sirchan bo‘lsa, Oral-B "Ehtiyotlab tozalash" rejimini (modelga bog‘liq ravishda) va zarur bo‘lgan hollarda Oral-B Sensitive Clean almashiladigan nasadkani ishlatishni tavsiya qiladi.

Ma’lumotlar oldindan ogohlantirmasdan o‘zgartirilishi mumkin.

Chiqitga chiqarish

Mahsulot tarkibida batareyalar va/yoki qayta ishlanadigan elektr chiqindilari mavjud. Atrof -muhitni muhofaza qilish uchun maishiy chiqindilarni tashlamang, balki ularni qayta ishlash uchun mamlakatingizdagi elektr chiqindilarni yig’ish punktlariga olib boring.

Kafolat
Mahsulotga xarid qilingan sanadan boshlab ikki yillik kafolat qo‘llaniladi.
Kafolat muddati davomida biz har qanday ishlab chiqarish nuqsonlarini (materiallar yoki yig’ish) o‘zimiz maqbul topgan tarzda ta’mirlash yoki butun mahsulotni almashtirib berish yo‘li bilan bartaraf qilib beramiz.
Mavjudligiga bog‘liq ravishda biz sizga boshqa rangdagi yoki xuddi shunga o‘xshash modeldagi mahsulotni taqdim etish huquqiga egamiz.
Kafolat qurilma Braun / Oral-B kompaniyasi yoki uning rasmiy distribyutori tomonidan yetkazib beriluvchi barcha mamlakatlarda amal qiladi. Mazkur kafolat undan noto‘g’ri foydalanish natijasida jihozning shikastlanishiga yoki tabiiy yedirilishiga, ayniqsa nasadkalar hamda jihozning qiymati yoki funksional xususiyatlariga sezilarli darajada ta’sir qilmaydigan nuqsonlarga nisbatan qo‘llanilmaydi.
Ta’mirlash vakolatga ega bo‘lmagan xizmatlar tomonidan amalga oshirilmaganida va asl bo‘lmagan Braun / Oral-B ehtiyot qismlaridan foydalanilganida kafolatning amal qilishi to‘xtatiladi.
Kafolat bo’yicha servis xizmatini olish uchun mahsulotni xarid cheki bilan Oral-B/Braun rasmiy servis markaziga topshiring.

Almashiladigan nasadkalarga nisbatan kafolat
Boshqa ishlab chiqaruvchining almashadigan nasadkalaridan foydalanish natijasida akkumulyatorli elektr tish cho‘tkasi zararlangan holatda jihozga Oral-B kafolati bekor qilinadi. Oral-B boshqa ishlab chiqaruvchilarning almashtiriladigan nasadkalaridan foydalanishni tavsiya etmaydi.
- Oral-B unday nasadkalarning sifatini nazorat qila olmaydi, shu bois ularni qo‘llagan holda tishlarning samarali tozalanishiga kafolat bermaydi, bu haqda biz elektr tish cho‘tkasini sotib olayotgan paytda xabardor qilamiz.
- Oral-B kompaniyasi Oral-B tutqichining boshqa ishlab chiqaruvchilarning nasadkalariga mos tushishiga kafolat bera olmaydi.
- Oral-B boshqa ishlab chiqaruvchilar nasadkalarining tish cho‘tkasi yemirilishi darajasiga uzoq muddatli ta’sirini oldindan bashorat qila olmaydi.

Barcha Oral-B nasadkalari tegishli logotipga ega va Oral-B kompaniyasining yuqori standartlariga javob beradi. Oral-B boshqa savdo nomlari ostida almashiladigan nasadka yoki dasta uchun ehtiyot qismlarni sotmaydi.

Mana shu kafolat sizning qonuniy/statut huquqlaringizni hech bir tarzda cheklamaydi.

Xizmat qilish muddati: 2 yil.

Himoya sinfi II (zaryadlash qurilmasi) va III (dasta)

Ishlatish muddati va mahsulotga xizmat ko‘rsatish muddati – 2 yil

Kafolat faqat distribyutorlar tomonidan O‘ZBEKISTONDA sotilayotgan tovarlarga nisbatan qo‘llaniladi.

Dasta tarkibi: 3766: ASA, TPE, POM
Dasta tarkibi 3772: PP, TPE, POM

Almashiladigan nasadka tarkibi:
EB18/EB18p/EB25: PA, TPE, POM, PP
EB10s/EB20/EB17S/IP17/OD17/EB30: PA, POM
EB50: PA, POM, PP
EB60: PBT, POM, PP

Qilning qattiqligi: o‘rta (EB17S/EB60/EB10 qilning qattiqligi: yumshoq)

To‘liqligini bilish uchun qadoqqa va/yoki foydalanish bo‘yicha qo‘llanmaga qarang.

Mahsulotdan foydalanish bo‘yicha qo‘llanmaga asosan ko‘zlangan maqsadda foydalaning.

Stomatologlar nasadkani har uch oyda almashtirishni tavsiya qiladilar.

Azərbaycanca

Oral-B-yə xoş gəlmisiniz!
Bu diş fırçasını istifadə etməzdən əvvəl bu təlimatları oxuyun və bu təlimat kitabçasını gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Qeyd: İçindəkilər modeldən asılı olaraq fərqli ola bilər

*modeldən asılı olaraq

VACİB

- Diş fırçaları uşaqlar və fiziki, hissi və yaxud əqli imkanları məhdud və ya təcrübəsi və məlumatı yetərsiz olan insanlar tərəfindən nəzarət altında və ya təhlükəsiz istifadəyə dair təlimatlandırıldıqdan və mümkün təhlükələri anladıqdan sonra istifadə oluna bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və texniki qulluq nəzarət olmadan uşaqlar tərəfindən icra edilməməlidir.
- Əgər cihaz / onun naqili zədələnibsə, cihazı Oral-B Servis Mərkəzinə aparın.
- Yalnız cihazınızla birgə təchiz edilən adapterdən istifadə edin.

XƏBƏRDARLIQ
- Şarj cihazını, smart başlığı və ya şarj səfər çantasını su və ya hər hansı mayenin içinə qoymayın və ya onları ə-üz yuma yeri, yaxud çanağa düşə biləcəyi yerdə saxlamayın. Suya düşərsə, onu çıxarmağa çalışmayın. Dərhal cərəyan yuvasından çıxarın.
- Bu cihazda əvəz olunmayan batareyalar mövcuddur. Cihazı açmayın və sökməyin. Batareyanın utilizasiyası üçün, yerli ətraf mühit qaydalarına uyğun olaraq, cihazı bütünlükdə utilizasiya edin. Tutqacın açılması, cihazın dağılmasına və zəmanətin ləğvinə səbəb olacaq.
- 3 yaşına çatmamış uşaqların fırçadan istifadəsi tövsiyə edilmir.
- Fırçanı çeynəməyin və ya dişləməyin. Fırçadan oyuncaq kimi və ya böyüklərin nəzarəti olmadan istifadə etməyin.
- Bu diş fırçası, şəxsi gigiyena vasitəsidir və stomatoloji təcrübədə və ya stomatoloji müəssisələrdə bir neçə pasiyent tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. Həmçinin, gigiyenik sağlamlıq məqsədləri üçün, hər bir ailə üzvü üçün fərdi fırça tutqaclarından və başlıqlarından istifadə etməyi məsləhət görürük.
- Xırda hissələr yerindən çıxa bilər. Ona görə, fırçanı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Hər istifadədən sonra, fırçanın başlığını diqqətlə təmizləyin (bax: «Təmizliyə dair tövsiyələr» bölməsi). Düzgün təmizlik, diş fırçasının təhlükəsiz istifadəsini və istismar ömrünü təmin edir.

Fırçanın başlığının sınması, kiçik hissəciklərin yaranması, nəticə etibarilə boğulma və ya dişlərin zədələnməsi səbəb ola bilər.
Bunun qarşısını almaq üçün:
- Hər istifadədən əvvəl fırça başlığının yerində yaxşı oturduğuna əmin olun. Fırça başlığı düzgün şəkildə oturmursa, diş fırçasından istifadəni dayandırın. Fırçanı başlıq olmadan istifadə etməyin.
- Əgər diş fırçasının tutqacı yerə düşərsə, növbəti istifadədən əvvəl fırçanın başlığı dəyişdirilməlidir (əgər heç bir görünən zədə yoxdursa belə).
- Fırçanın başlığını hər 3 aydan bir və ya başlıq köhnəldikdə daha tez yenisi ilə əvəz edin.
- Elektrik cərəyanından ayırdıqda elektrik məftilini deyil, həmişə ştepseli yuvadan ayırın. Yaş əllərinizlə ştepselə toxunmayın. Bu cərəyan vurmasına səbəb ola bilər.
- Yalnız dişləri fırçalamaq üçündür.
- Bu məhsulu yalnız bu təlimat kitabçasında təsvir edilən qaydada olmaqla, nəzərdə tutulmuş məqsəd üçün istifadə edin. İstehsalçı tərəfindən tövsiyə edilməyən əlavələri istifadə etməyin.
- Stikerlər təmin edilibsə, stiker səhifəsindəki təlimatları izləyin. Tutacağın arxasındakı valın örtülmüş olmadığından əmin olun.
- Bütün məhsulu/elektrik məftillərini/aksesuarları zədələrə görə vaxtaşırı yoxlayın. Zədələnmiş və ya qeyri-işlək qurğu istifadə edilməməlidir.
- Zədələnmiş və ya qeyri-işlək cihaz istifadə edilməməlidir. Məhsula heç bir dəyişiklik etməyin və ya onu özünüz təmir etməyin. Bu, yanğına, cərəyan vurmasına və ya xəsarət almağınıza səbəb ola bilər.
- Cihazın hər hansı dəliyinə heç bir əşya daxil etməyin.
- Bu dış fırçası su keçirməyən dəstəyi var, elektrik cərəyanı baxımından təhlükəsizdir və vanna otağında istifadə üçün hazırlanmışdır.
- Vaxtaşırı istifadə zamanı fırça başlığına orta dərəcədə basaraq təzyiqə nəzarətin necə işlədiyini yoxlayın.

Diqqət: Tutacağı 50°C-dən artıq temperatura məruz qoymayın. Doldurma üçün tövsiyə olunan mühit temperaturu 5°C-dən 35°C-ə qədərdir.

Fırça başlıqları

Oral-B sizin Oral-B diş fırçanızın dəstəyinə uyğun gələn müxtəlif çeşiddə Oral-Bfırça başlıqları təklif edir.
Əgər sizin diş və ya diş ətiniz həssasdırsa, Oral-B «Həssas» (modeldən asılı olaraq) rejimi (istəyə uyğun Oral-B «Həssas Təmizləmə» rejimli fırça başlığı) Oral-B istifadə etməyinizi tövsiyyə edir.

Öncədən xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər.

Ətraf Mühit Bildirişi

Məhsulun tərkibində batareyalar və ya təkrar emal edilə bilən elektrik tullantıları var. Ətraf mühitin qorunması məqsədilə, batareyaları məişət tullantıları ilə birgə tullamayın. Təkrar emal üçün, batareyaları elektrik tullantılarının toplantı məntəqələrinə təhvil verin.

Zəmanət
Məhsula satınalma tarixindən başlayaraq 2 il müddətinə zəmanət veririk.
Zəmanət müddətində material və ya istehsaldakı nöqsanlar səbəbindən məhsulda yaranan istənilən qüsurları, qüsurlu hissələri təmir etməklə və ya bütün cihazı yenisi ilə əvəz etməklə (seçimimiz əsasında) pulsuz aradan qaldıracağıq. Ehtiyat hissələrinin mövcudluğundan asılı olaraq cihazı fərqli rənglə və ya ekvivalent modellə əvəz edəcəyik.
Bu zəmanət Braun və ya onun təyin etdiyi distribütor tərəfindən bu cihazın təchiz edildiyi hər bir ölkəyə şamil olunur. Bu zəmanətə daxil deyil: xüsusən fırça başlıqları/ucluqları ilə əlaqəli olaraq düzgün istifadə olunmama, normal köhnəlmə və ya istifadə nəticəsində yaranan zədə, eləcə də cihazın dəyərinə və ya işləməsinə əhəmiyyətsiz təsir göstərən qüsurlar.
Səlahiyyəti olmayan şəxslər tərəfindən təmir işləri aparılarsa və orijinal Braun ehtiyat hissələri istifadə olunmazsa, zəmanət etibarsız sayılır.
Zəmanət müddəti ərzində xidmət əldə etmək üçün cihazı tam şəkildə, satış qəbzi ilə birlikdə rəsmi Oral-B Braun Müştəri Xidməti Mərkəzinə gətirin və ya göndərin.

Zəmanət verilən ehtiyat fırça başlıqları
Elektrik enerjisi ilə doldurula bilən diş fırçasında Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının istifadə olunmasına görə əmələ gələn dəstək zədəsi aşkarlanarsa, Oral-B zəmanəti etibarsız sayılacaq.
Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının istifadəsi Oral-B tərəfindən tövsiyə edilmir.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının keyfiyyətinə Oral-B nəzarət etmir. Buna görə biz elektrik enerjisi ilə doldurula bilən dəstəyin ilkin satın alınması zamanı qeyd edilən təmizliyin Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqları ilə əldə olunacağına təminat verə bilmərik.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının tam uyğun gəlməsinə Oral-B təminat verə bilməz.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının dəstəyin köhnəlməsinə uzunmüddətli təsiri Oral-B tərəfindən proqnozlaşdırıla bilməz.

Bütün Oral-B ehtiyat fırça başlıqlarının üzərində Oral-B loqosu vardır və Oral-B-nin yüksək keyfiyyət standartlarına cavab verir. Oral-B başqa marka adı altında ehtiyat fırça başlıqları və ya dəstək hissələri satmır.

Bu zəmanət qanunvericilik orqanı qəbul etdiyi qanuna uyğun olaraq hüquqlarınıza hər hansı şəkildə təsir etmir.

ქართული

მოგესალმებათ Oral-B!
ამ კბილის ჯაგრისის გამოყენებამდე, გთხოვთ, წაიკითხოთ მოცემული ინსტრუქციები და შეინახოთ ეს სახელმძღვანელო სამომავლოდ.

შენიშვნა: შიგთავსი შესაძლოა განსხვავდებოდეს შეძენილი მოდელების მიხედვით

*დამოკიდებულია მოდელზე

ყურადღება

- კბილის ჯაგრისების გამოყენება ნებადართულია ბავშვებისა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისათვის, ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე ადამიანებისათვის მხოლოდ შესაბამისი მეთვალყურეობის ქვეშ, ან უსაფთხო გამოყენების სწავლების შემდეგ, თუ მათთვის გასაგებია არასწორ გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ ამ მოწყობილობით. მოწყობილობის მოვლა დასუფთავება ბავშვებს მხოლოდ უფროსის მეთვალყურეობით შეუძლიათ.
- პროდუქტის/სადენის დაზიანების შემთხვევაში, მიმართეთ Oral-B სერვის ცენტრს.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ის დამტენი, რომელიც მოყვება თქვენს მოწყობილობას.

გაფრთხილება
- ნუ მოათავსებთ დამტენს, smart შტეკერს ან სამგზავრო დამტენ ქეისს წყალში, სითხეში, ან ისეთ სათავსოში, საიდანაც შესაძლოა მოხვდეს აბაზანაში ან ნიჟარაში. ჩავარდნის შემთხვევაში ნუ ეცდებით წყლიდან ამოღებას. დაუყოვნებლივ გამორთეთ დენის წყაროდან.
- ამ მოწყობილობის ბატარეა/ელემენტები არ შეიძლება გამოიცვალოს. არ გახსნათ და არ დაშალოთ მოწყობილობა. ბატარეის/ელემენტის განადგურება უნდა მოხდეს მთლიან მოწყობილობასთან ერთად ადგილობრივი გარემოსდაცვითი რეგულაციების შესაბამისად. სახელურის გახსნა გამოიწვევს მოწყობილობის დაზიანებას და საგარანტიოს მოქმედების გაუქმებას.
- არაა რეკომენდებული 3 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ გამოყენება.
- არ დაკბინოთ და არ დაღეჭოთ ჯაგრისი. დაუშვებელია ჯაგრისით თამაში და გამოყენება მოზრდილის ზედამხედველობის გარეშე.
- ეს კბილის ჯაგრისი არის პირადი ჰიგიენის საშუალება და არ არის განკუთვნილი სხვადასხვა პაციენტების გამოსაყენებლად სტომატოლოგიურ თუ სხვა სახის დაწესებულებაში.
- ჰიგიენური თვალსაზრისით, ოჯახის თითოეული წევრისთვის გირჩევთ გამოიყენოთ ჯაგრისის ინდივიდუალური სახელურები და ინდივიდუალური თავაკები.
- შესაძლებელია მცირე ზომის ნაწილების მოცილება, შეინახეთ ბავშვებისათვის მიუწვდომელ ადგილას.
- ყოველი გამოყენების შემდეგ სრულყოფილად განმინდეთ ჯაგრისის თავაკი (იხ. ქვეთავი «წმენდის რეკომენდაციები»). სათანადო განმენდა უზრუნველყოფს კბილის ჯაგრისის უსაფრთხო გამოყენებას და ფუნქციონირებას.

რათა თავიდან აიცილოთ ჯაგრისის თავაკის დაზიანება, რამაც შესაძლოა მცირე ელექტრო დარტყმის საშიშროება ან კბილების დაზიანება გამოიწვიოს, საჭიროა:
- ყოველი გამოყენების წინ დარწმუნდეთ, რომ ჯაგრისის თავაკი კარგადაა დამაგრებული. შეწყვიტეთ კბილის ჯაგრისის გამოყენება, თუ ჯაგრისის თავაკი სათანადოდ აღარ მაგრდება. არ გამოიყენოთ ჯაგრისი თავაკის გარეშე.
- თუ დაგივარდათ კბილის ჯაგრისის სახელური, აუცილებელია მომდევნო გამოყენებამდე ჯაგრისის თავაკის შეცვლა, იმ შემთხვევაშიც, როცა რაიმე დაზიანება არ არის თვალსაჩინო.
- ჯაგრისი (თავაკი) უნდა გამოცვალოთ ყოველ 3 თვეში, ხოლო ჯაგრისის ცვეთის შემთხვევაში, უფრო ადრეც.
- დენის წყაროდან გათიშვისას ყოველთვის გამოართეთ შტეკერი/ჩანგალი და არ დაქაჩოთ დენის კაბელი. ნუ შეეხებით შტეკერს სველი ხელებით, ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი.
- მხოლოდ კბილების გაწმენდისათვის.
- აღნიშნული პროდუქტი გამოიყენეთ მხოლოდ დანიშნულებისამებრ, როგორც ეს აღწერილია მოცემულ სახელმძღვანელოში. არ გამოიყენოთ დანამატები, რომლებიც არ არის რეკომენდებული მწარმოებლის მიერ.
- ეტიკეტების არსებობის შემთხვევაში მიჰყევით მათზე მითითებულ ინსტრუქციებს. შეამოწმეთ, რომ სახელურის უკანა მხარეს არსებული სარქველი არ დაიფაროს.
- პერიოდულად შეამოწმეთ მთლიანი პროდუქტი/კაბელები/აქსესუარები დაზიანებაზე. დაზიანებული ან არაფუნქციონირებადი ერთეული არ უნდა იქნეს გამოყენებული.
- არ შეიტანოთ ცვლილებები პროდუქტში და არ შეაკეთოთ ის. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ააღება, ელექტროშოკი ან დაზიანება.
- არასდროს მოათავსოთ რაიმე საგანი მოწყობილობის რომელიმე თავისუფალ ადგილას.
- თქვენი კბილის ჯაგრისი არის ელექტრულად უსაფრთხო და გამიზნულია სააბაზანოში გამოსაყენებლად.
- პერიოდულად შეამოწმეთ ღრძილებზე დაწოლის კონტროლის მუშაობა, გამოყენების პროცესში ჯაგრისის თავზე ზომიერად დაწოლის გზით.

გაფრთხილება: არ შეინახოთ და დატენოთ სახელური 50 °C-ზე მაღალ ტემპერატურაზე. დატენვისათვის რეკომენდირებული ტემპერატურა არის 5 °C -დან 35 °C-მდე.

ჯაგრისის თავები

Oral-B-ი გთავაზობთ Oral-B-ის ჯაგრისის თავების ნაირსახეობას, რომლებიც ერგება თქვენი Oral-B-ის კბილის ჯაგრისის სახელურს. მგრძნობიარე კბილების/ღრძილების შემთხვევაში გამოიყენეთ ფუნქცია «მგრძნობიარე» (დამოკიდებულია მოდელზე) (შესაძლებელია გამოყენება Oral-B «მგრძნობიარე წმენდა» ჩოთქის თავაკთან ერთად.

შეიძლება, შეიცვალოს ყოველგვარი შეტყობინების გარეშე.

ეკოლოგიასთან დაკავშირებული შენიშვნა

პროდუქტის შემადგენლობაში შედის ბატარეა/ელემენტი და/ან სხვა სახის ელექტრონული ნარჩენი. გარემოს დაცვის მიზნით, ნუ გადაყრით საყოფაცხოვრებო ნარჩენთან ერთად, ჩააბარეთ თქვენს ქვეყანაში ელექტრონარჩენის შეგროვებისათვის გამოყოფილ პუნქტებში.

გარანტია
ჩვენ ვიძლევით 2-წლიან შეზღუდულ გარანტიას პროდუქტზე, რომელიც ძალაში შედის შესყიდვის თარიღიდან.
საგარანტიო პერიოდში ჩვენ უფასოდ აღმოვფხვრით ნებისმიერ დეფექტს მოწყობილობაში, რაც შეიძლება უკავშირდებოდეს მასალის დაზიანებას ან ნაკეთობას, მოწყობილობის შეკეთების ან შეცვლის გზით, ჩვენი გადაწყვეტილების მიხედვით.
ხელმისაწვდომობის მიხედვით, ერთეულის შეცვლით შეიძლება მიიღოთ განსხვავებული ფერის ან ეკვივალენტური მოდელი.
აღნიშნული გარანტია ვრცელდება ყველა ქვეყანაზე, სადაც ხდება ამ მოწყობილობის მიწოდება Braun-ის ან მისი დანიშნული დისტრიბუტორის მიერ. ეს გარანტია არ ეხება: დაზიანებას არაჯეროვანი გამოყენების გამო, ნორმალურ ცვეთას ან მოხმარებას, განსაკუთრებით ჯაგრისის თავებთან/საცმებთან დაკავშირებით, ასევე დეფექტებს, რომლებიც უმნიშვნელო გავლენას ახდენს მოწყობილობის ღირებულებასა თუ მუშაობაზე.
გარანტია ძალას დაკარგავს, თუ სარემონტო სამუშაოებს ჩაატარებენ არაუფლებამოსილი პირები და თუ არ მოხდება Braun-ის ორიგინალი ნაწილების გამოყენება.
საგარანტიო პერიოდში მომსახურების მისაღებად გადაეცით ან გაუგზავნეთ მთლიანი მოწყობილობა შეძენის ქვითართან ერთად Oral-B Braun-ის კლიენტთა მომსახურების ავტორიზებულ ცენტრს.

ჯაგრისის თავების შეცვლა გარანტიის ფარგლებში
Oral-B-ის გარანტია გაუქმდება, თუ აღმოჩნდება, რომ მრავალჯერადი დამუხტვის კბილის ჯაგრისის სახელურის დაზიანება გამოწვეულია არა-Oral-B-ის სათადარიგო